

Ñî äåðæàí èå

Óñòàí î âèá _____ 2

Ðàçì áù áí èå è ï í äéëþ ÷áí èå î áí ðóäî áàí èÿ
Í áðåââñêà äâåðî ê

Í í èñàí èå î áí ðóäî áàí èÿ _____ 5
Î áù èé áèä

Àêñâññóàðû _____ 6

Àéëþ ÷áí èå è èñí î èüçî áàí èå _____ 8

Àéëþ ÷áí èå
Óñòàí î âèá òàí í áðàòòðû
Ñèñòàí à î ñéàæåáí èÿ
Èñí î èüçî áàí èå áñâô áî çì î åí ñòåé ÿ èí äéëüí î áí î òääëåí èÿ
Èñí î èüçî áàí èå áñâô áî çì î åí ñòåé î ï ðí çèëüí î áí î òääëåí èÿ

Í áñë óæèåàí èå è óóí á _____ 12
Î òéëþ ÷áí èå î áí ðóäî áàí èÿ
× èñòêà î áí ðóäî áàí èÿ
Èàé èçáåæàðû í èåñáí èé í åí ðèýóí û õ çàí àóí á
Ðàçì î ðàæèåàí èå î áí ðóäî áàí èÿ
Çàí áí à èå í ú î ñâåú áí èÿ

Í ðåäóí ðåæåáí èÿ è ðåéí î áí äàöèè _____ 14

Î ní î áí ú á î ðåâèëà áåçî í àñí î ñòè
Óòèëèçàöèÿ
Ýéí í í èÿ ýí áðæè è î ñòåí á à î éðóæàþ ù áé ñðåäû

Óñòàí áí èå í åèñí ðåáí î ñòåé _____ 16

Ñåðâèñí î á í áñë óæèåàí èå _____ 17

! í ðåæåá ÷áí èñí í èüçî áàòû Áàø í î áû é ÿ èí äéëüí èé, í í áæéóéñòà, áí èí áðåéü-
í í ðí ÷éòàéòá ýòí ðóéí áí áñòàí : á í áí ní áåðæèòñý áàæ áÿ èí ô í ðí àòéÿ í
áåçî í àñí í é ýéñí éóàòàöèè, ñòåí áí áèá è í áñéóæåàí èþ í áí ðóäî áàí èÿ.

! Ñí ñòåí áéðà ðóéí áí áñòàí áéÿ í í èó-áí èÿ í áí áóí áèí û õ ñâåäåí èé í í áí ðóäî -
áàí èþ. í í áí áéä í áú òú á éí í èåéòå ñ ÿ èí äéëüí èéí í áñéó-àå áäí í ðí äàæ-
í áðåäà- èéè í áðåäçäà.

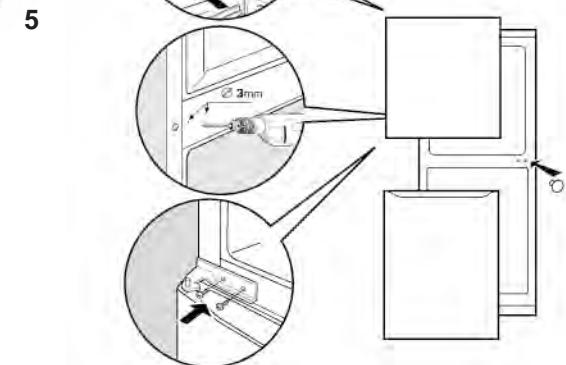
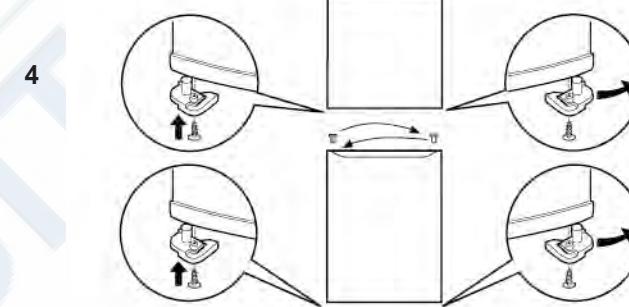
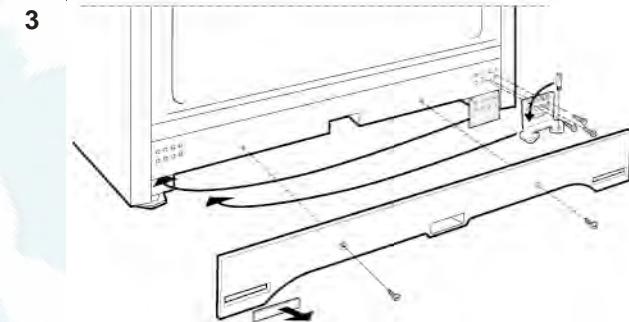
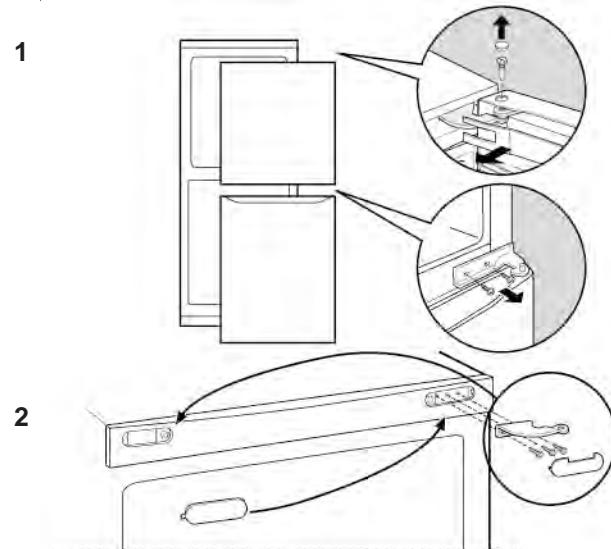
Óñòàí î âêà

Ðàçì åù áí èå è ï î äéëþ ÷áí èå í áí ðóäî âàí èý

Ðàçì åù áí èå

1. Ðàçì åñòèòå î áí ðóäî âàí èå á ñooï , õi ðî ø î ááí òèëëðóåî î ï ï ï åù áí èé.
2. Í áí áðåññ ðàæâàéòå çàáí èå ááí òèëëþöèî í ú á ðåø áðè è î áí ðóäî ááí èý. Êi - í ðåññ ð è èñí áðèòåéü áú ááéëþ ð òåí èí : äéý èô í ðàâéëüí î é ðàáí ðû è ýé - í ï í ãí ýí áðä í ðåññ áéü ð ðåññ áóñý õi ðî ø àý ááí òèëëþöèý.
3. Í ñòàâüöå ðàññ ÿí èå: í à áí áå 10 ñi í áæäó áâðõí áé ÷àñòüþ î áí ðóäî ááí èý è í áââñí î é í áââëüþ ; í à áí áå 5 ñi í áæäó áí ëí áûù è ñòi ðí í àí è õi èí áèëü-í èéå è í áââëüþ / ñòáí àí è.
4. Óââæòåñü, ÷óí õi èí áèëüí èé í áòí áèòñý í à áí ñòàòî ÷í î ðàññ ÿí èé î ò èþ - áúð èññ ÷í èéí á ðåí èå (í ðýí î é ñi èí á÷í úé ñââò ýéâéðòí í á÷é/í áí áðåññ áðæèé è áí).
5. Äéý ñi ððàí áí èý í áââæâåù ááí ðàññ ÿí èý í áæäó í áí ðóäî ááí èåí è ñòáí î é í ï çàéé í ááí óñòàí î áéòå í ðí èéââéè èç í ááí ðà í ï óñòàí î áéâ, ñëââóý í ðèë-âåâí úí èí ñòðóéòèýí .

Í áðåññ áâåðí ê



Âû ðàâí èâàí èå

1. Óñòáí i áèòá õí éí äéëüí èé í á ðí áí i í è í áäåô ðí èðóàí i í i í éó.
 2. Åñëé i í éí á ñí âñâí ã ðëçí i òæëüí úé, áú ðí áí ýéòá õí éí äéëüí èé, áêðó-èäý èéé áú êðó-èáäý áã i áðåäáí èá i í æéé.

Í î äëëþ ÷åí èå ê ýëåêòðî ñåòè

Í ñéá ððáí ñíi 1 ðòðëði áèé 1 ñòi ði ã 1 i 1 ñòàðåüòå 1 ái ðòäi áàí èá áåðòðéèåðüí 1 è 1 i 1
áï áæéòå 1 á i áí åå 3-0 -ññí á, i ðåäæåå -ði 1 áééþ -ðeòù áåß è yéåéòði ñòàð. 1 á
ððää 1 i áééþ -ði áéá áèééè 1 ái ðòäi áàí èý á ði cåðéó 1 ði áåðüòå, -ði :

- Õî çåòèà çàçâi èáí à è ñí i ôååòñôåóåò ñòáì åäðòàì ;
 - Õî çåòèà i å åòåû ååðæåòù i àéñèi àeüí óþ i ï u ï i ñòü, i i ðååáëýå óþ i áî ðó-åí åái èái (í àí Õ., 150 Åò), óéàçáí i óþ å òåáéè÷éå ååõ òåõí è÷åñèéö åái í u õ ðåñí i éí ååí i i é áí èçó ñi ëååí é ñòí ðí i û ñi éí àéüí i ã i òååéåí èý;
 - í àí ðý ååí èå ñåòè ñí i ðååòñôåóåò cí å÷åí èý , óéàçáí i û i å òåáéè÷éå òåõí è-÷åñèéö åái i û ñi áí ðóäí åái èý (í àí Õ., 220-240 Å)
 - Õî çåòèà i i åöñ åéò è åéééå i áí ðóäí åái èý. Å i ðí òéåí i i ñéó-åå i áðåòèåñü é òåõí èéó ååò ðéçí åái i i ã ñåðåèñí i ã öåí òåä äéý åå çàí áí û (ñi . ñåðåèñí i i ñéó-åå i èå).

Í á èñí î ëüçóéòå óäëèí èòåëëè èëëè í î ã ã åcäî âû á ðî çåòëè

! Èàáåëü í å äî ëæäí áû òü í åðåêðó÷åí èëè í åðåæàðó÷åí

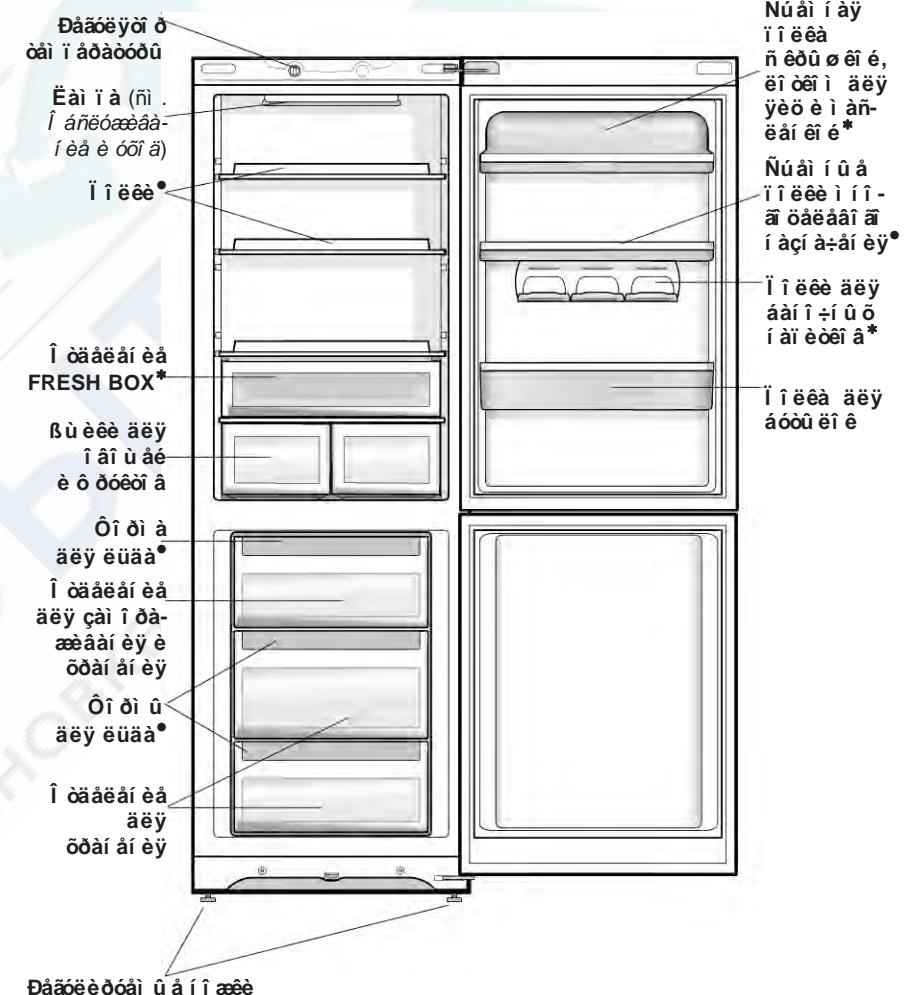
! Èàááéü ñéåááóåò ðåáéöýðí 1 i ðí ååðýöü, åäç çàí áí à äí èéä à í ðí èçâí äéðùñý ðí èüéñ íñ åöéæëñðàí è ñåðåéñí 1 ä öái ððå (ñí . Ñåðåéñí 1 à í åñéóæååí èå).

Í ðí èçáí äèò åéü í á í åñàò ï ò ååò ñò åâí í í ñò è á ñëó-åà í åñí áéþ åáí èý
óéàçáí í û õ í åð åáçí í åñí í ñò è.

Í ï èñàí èå í áî ðóäî âàí èý

Í áù èé âèä

Èí ñòðóéòò èé ááí í í á óðéí áí áñòåà í í áðí áÿò áéý ðàçèë=÷ ú ðí í ááéäé ðí éí áéëü-í èéí á. í à ðéñóí èáðí í í áæò áú ðú í á í áéàcái à èóí èáí í áÿ í ááéü í áí ðóäí ááí èý. í í áðí áí ú á ñååäåáí èý í ðéååäåí ú í á ñéååöþ ú èò ñòðáí èóäo.



- Èi ëè-åñòâî è/ëèè ðàñî î èî åâí èå i î åâò âàðüèðî âàòùñÿ
 - * Èi åâðñÿ òi ëüêî í à i åêî òi ðûõ õ i î ääéÿö.

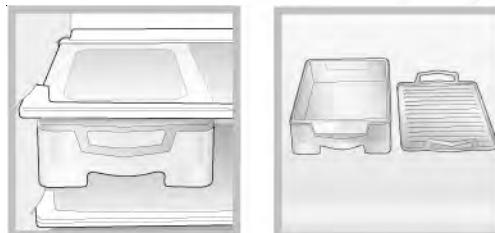
Àêñåññóàðû



Í Í ÈÈÈ*: ðåø øò-àòû á èëè ñí ëî ø í û á. Í í ëëè ñúàì í û á, èõ áû ñí õò í í ãí ðâæöéëðî áàòü áéàä ääöý ñí åöèàëüí û í í àï ðâæëýþ ù èì (ñí . ðèñ.). - ðî í í çâï éÿåò ñâï áï áï í ðâç-í áù áòü í á í ëëæò áï éüí èà áï ëí ñòè è èðóï í û á í ðî áöé-òû. Í í ãí ðâæöéëðî áàòü áû ñí óó í í ëëè, í á áû í èí àÿ áâ í í ëí ñòðþ.

FRESH BOX*: í òääëáí èå áëÿ õðàí áí èÿ í ýñà è ðû áû. Áëää äàðý í èçêî é òàì - í áðàòòðå (ñàì í é õí èí áï í á õí èí áëëüí í í òääëáí èè) è í ðî çðà-í í é äâåðöå, èí õí ðàÿ í ðâäï ðâäï ýâò í ðî áöéòû í ò í èëñëáí èÿ è í í òàì í áï èÿ, í ðî áöéòû í í ãòò õðàí èòüñý çâáñû áï ëí òû áï í áï í é í áââæè. í òääëáí èå í í ãäò òàéæå èñí í ëüçí - áâòüñý áëÿ õðàí áí èÿ í èù è, èí õí ðàÿ í í áâòüñý í ðöéàæåí í í é.

BREAKFAST BOX*: èääåéüí û é í òàéí áð áëÿ õðàí áí èÿ í ðî áöéòû á, í ðâää áç-í á-áí í û õäëÿ çâåòðåé. Ëí í òàéí áð ñúàì í û é, áí áï í í ãí í í áàòü í èù ó í á ñòí è — áëäàä áäðý ñí áöèàëüí í é í ñòðóéëè á õí í òàéí áðå áï éüø á ñí õðàí ýâòñý í áäéåæåù áÿ òàì í áðàòòðå. Êðû ð øó í òàéí áðà í ðè í í ï è èí áþ ú èòñý ðó-âé í í ãí í èñí í ëüçí áâòü ñâéë í ðâéòè í û é í áï í ñ. Òâéåå Breakfast Box í í ãäò èñí í ëüçí áâòüñý ñâé áï í òàéí áð áëÿ í ýñà è í õí áöéòû á, èí õí ðû á áëÿ í áâéåæåù áäí ñí - õðàí áí èÿ áï èæ áû áû õí ðî ñí çâéòû óû.



Èí áèéàòî ð òàì í ÅÐÀÖÓÐÛ *: í í í çí áàò í àèáí èåå áï ëí áí óþ çí í ó á õí èí áèéëü-í èéå.

1. Í ðî áâðüòå, - ðî í à èí áèéàòî ðâ ÷åòðî áèéäí í «í Ê» (ñí . ðèñ.).



2. Áñëè í à èí áèéàòî ðâ í á í í ýâèëí ñü ñëí áí «OK», ýóí í çí á-àåò ÷òí òàì í áðà-òòðå ñëèø õí í áû ñí èâÿ: óñòàí í áèòå ðóéí ýòéí é ÐÂÄÖËß Õ ÐÀ áí èåå áï èí á-í óþ òàì í áðàòòðå è í í áï ãäéòå í ðèí áðí í 10 ÷, í í èà òàì í áðàòòðå í á ñòåáè-éèçèðóåñý.
3. Í ðî áâðüòå í áèéàòî ð ñí í áà: í ðè í áï áðí áëè í ñòè áí í áû, èâé óéàçàí í áû ð á, í ðî èçâåäéòå ðâæëëðî áéó.

Èí áèéàòî ð í í ãäò í á í í èâçû áâòü «OK», í õí áà õí èí áèéëí í á í òääéäí èå í í áù áí í í í á í ðî áöéòû á èëè í ðè ÷åñòí í í òèðû áâí èé áâåðöû. í í áï ãäéòå í á í áï áá 10 ÷ ñí á í áðåä óñòàí í áéí è ðóéí ýòéí é ÐÂÄÖËß Õ ÐÀ áí èåå áï èí á-í é òàì í áðàòòðû.

* Èí áâòñý õí èüéí í à í áéí õí ðû õ í í áâéëý.

* Èí áâòñý õí èüéí í à í áéí õí ðû õ í í áâéëý.

Âēëþ ÷åí èå è èñi î ëüçî âàí èå

Âeëëþ ðåí èåâ î áî ðóäâ î âàí èÿ

! ī ðāæäå á ðái ī áééþ ðéðú í áí ðóáí ááí éå, áú í íéí èðá èí ñòðóéöèé í í ááí
ónòáí á éå (ñí . Óñó áí í áééå).

! ī áðóáā ī āééþ ðáí èáí èí ī ī áú áí èáí ī ðí áéóðí áúúí í éóá ðí ēí áééúí èééçí óó
ðé ðáíí èí é áí áí é ñ í èù áâáí é ñí áíí é.

1. Âñòàáùòå àèëéó à ðî çåòéó è óåáäèòåñü, ÷òî à ðèò áí óòðáí í åå áññåù áí èå í áí ðóáí áññí èý.
 2. Í í ååðí èòå ðóéí ýòéó ÐÅÃÓËß Õ ÐÀ ÒÀí í ÅÐÀÒÓÐÛ í à ñòðåáí åå cí à÷åí èå xåðåç í åññí üéüí ÷åñí á Æû ñí í åññåá í í áññòéü í ðî äóéòù á ðî èí äèëüí èé.

Óñòàí î âêà òàí î åðàòóðû

Óài i áððáðóðá áí óððé ðí eí áððé eí i á ðáðáðé i áððé ðáðáðé eí áððáðóðá áí ní i óððáðóðá áí ní i cððé eí, óððáðá i áððé i á ðáðáðé yððé i óððáðá i níðaðá.

1 – í àèì áí åå õî èî äí û é ðåæèì

MAX – í àèáî ëåå õî ëî äí û é ðåæèì

Í Ú Óðåéí Í Áí Äóáí Óñòáí Áâééâàòü Óðåáðöýòí Ð òáí Í Åðàòóðû Í À Ñðåäí þþ Í î Çèöéþ

Äëÿ óáâëè-áí èý ï ðí ñòðàí ñòâà è óéó-ø áí èý ýñòåðè-åññéí à áèäà çí í á í ñöéäæää í èý ðí èí áèëüí èéà ðàñí i èí ááí à áí óòðè çàáí áé ñòåí êé ðí èí áèëüí i ã í òåäéää í èý. Áí áðâí ý ðàáí óù çàáí ýý ñòåí êá áóåäö l í ëðû áàöüñý éí áåí èéè êäí èýl è áí áú á çàâéñèí i ñòè l ò ò í ã, ðàáí òàäö eí i í ðåññí ð èéè áðâí áí l í ñòåí í áééí — í á ááñí i èí éóðñü, ðí èí áèëüí èé ðàáí òàäö l í ðí àëüí i

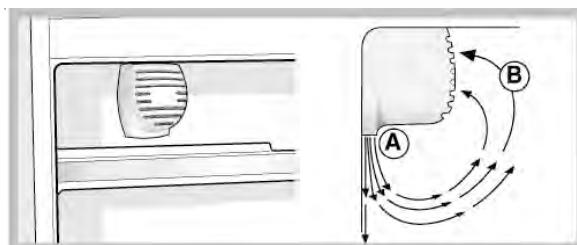
Nèñòåì à î õëàæäåí èÿ

Í áí ðóðáí ááí èá í ní àù áí í ñèñòàí í é í ðéàæäáí èý, í í èñú áàáí í é í èæáí: í áðàòë-
ðá í à í áá áí èí àí èá, -ðí áú í ðåðáéëèòú í àéáí èáá ýó ó áéðèáí úé ní í ní á ðóðá-
í áí èý í ðí áéðòí á.

A.I.R. SYSTEM (Ariston Integrated Refrigeration)

Èí òáðòéðí áàí í àý ñèñòáí à í öéàæä áí èý Ariston

ì áððái ècì ñèñðòàí û í àðòí áðëðý á áâððóí áé ð-àñòò ðí ëí áðëëüí í ã í ðàáðéáí èý (ñí ðeñ). Néñðòàí à í ðœðæðáí èý áí çáððá í áððæðæðâðòàí í áððæððó á ðí ëí áðëëüí í í ðàáðéáí èè. -ðíí áú áí ðëüò á ñí ððáí ýòü í ðí áððòù ñâððæðí è, á ðàáðéáí áú ñòðíí áí ñí



Ñòàòè÷åñêèå õî ëî äèëüí èê

Â ñòàòè-ñâñéí i ̄ áí ðóáí áái èé áí çäoo öèðóëéëðóåò âñòàñòåáí i ̄ : ñí eí áí ú é áí ç-
ääoo èí ååò ñái åäí öèþ í åðåí åù àòüñý áí èç, i ̄ ñí ñéí èüéó i ̄ éäaa-å.

Í ðî äóêòû äî ëæû ððàí èòüñÿ ñëåäóþ ù èì í áðàçî í

Í ðí á óéóú	Ðàcì áù áí èå á õí ëí äéëüí èéå
Nû ðû áà í ýñí è ðû áá	Í àä yù èéåí è äéý ô ðóéòí á è í áî ù áé
Câåææé ñû ð	Í àä ýù èéåí è äéý ô ðóéòí á è í áî ù áé
Í ðèæ öí áéåí í àý í èù á	Í à éþ áí é í í èéå
Næéyi è (éí éåàñû), ðéåá, ø í êt èéä	Í à éþ áí é í í èéå
Þóðóòû è í áî ù è	Â yù èéåí äéý ô ðóéòí á è í áî ù áé
Þ éöà	Í à ñí áöéàëüí í é (ääâðí í é) í í èéå
í àñéí , í àðæðéí	Í à ñí áöéàëüí í é (ääâðí í é) í í èéå
Áóóû èéè, í àï èòéè, í í ëí êí	Í à ñí áöéàëüí í é (ääâðí í é) í í èéå

Èññi i èüçî âàí èå âñåö âî ci i ñí i ñòåé ëi èí äèëüí i ái i òäåéáí èý

- Í ðóðáðóðéðóðéðà ðàí í áðàðòðóð ÐÁÅÓËß Á Ðí í ÒÁÌ í ÁÐÀÓÓÐÙ.
 - Í àæà èðà í è í êó SUPER COOL (áú ñòðþ á í òëèäääáí èà), ð-þ úú ñòðþ í í è-çéðú ðàí í áðaðòðóð á í òàäéëáí èè. Í àí ðéì áð, éí áðà Åû í í áñòëëéé áí èüø í á èí - èè-ðñðåí í ðíí áðéðí á á ðíí èí èéëü í á í òàäéëáí èà í ðàí í áðaðòðóð á í áí ñëåäéà í í áí ýéàñü, ýòà ð óí èðéý áú ñòðþ í õëäéëò í ðí áðéðù, áðàí áí í í í í èäéÿ ðàí - í áðaðòðóð, í í èá í á í á í ñòðëä áð èäàäéëü í Þ óðí áí ý.
 - Í èéí áðà í á í í áú áéðà á í òàäéëáí èà Þ ðý-ðþ í èù ó, í ðíí áðéðù áí èæð ú áú ðù ðíí èí áí úí í è èéè éí í àðí í è ðàí í áðaðòðóð (ñí . Í ðåäáöí ðåäéëáí èý í ðåäéí í áí - äàöèè).
 - Í í í èðà. ð-þ í ðéä ðíí áéëáí í ú á í ðíí áðéðù í á ðóðàí ýöñv áí èüø á. -áí ñú ðú á.

- Í á ðóðáí éðáà æðæáéí ñòðe á í óðéðú ðú ð áí éí ñöðþó: yóí i í áû ñèð óðð í ááí û áéðæáá í ñòðe á ð í éí áéðæü í i í óðáæáí èè è áû cí áâðcí ááí èý éí i ááí ñàðà.

Àèãèåí àï ðî äóêqî â

Èñíi î ëüçî âàí èå âñåõ âî çì î æí î ñòåé î ï ðî çèëüí î ã î òääëåí èý

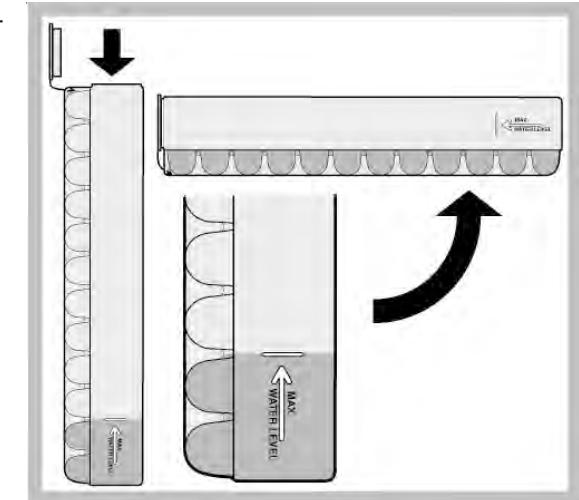
- Í á çàì † ðàæøâàéòá ñí † àà óåâ ðàçì † ðí åäí i ú á èëè ðàçì † ðàæøâàáì ú á i ðí äóéòú ; òàèèå † ðí äóéòú ñéååöåò † ðèä ðí âèòù è óí † òðåáèòú (â òå÷áí èå 24 ÷åñí á).
 - Nååæåá † ðí äóéòú , í i åéåæùn éå çàì † ðàæøâáí èþ , í á åí èæí û ñí i ðéèåñàöü ñý ñ óæá † ðòåÿåð èí è í ðí äóéòáí è . Nååæåá † ðí äóéòú åí èæí û ððái èöñý í åå ðåò åòëí é i † ðí çéëüí † ã † ðååéåí èý è , í i åí çí † åí ñòè , ñí i ðéèåñàöüñý ñí ñðái èáí è (áí èí åùí è è çåáí áé) , ååå ðàí † åðåòòðå † ååååò åí -18°Ñ è í ååñí † åéåååñý áû ñòðí å çàì † ðåæøâáí èå .
 - Í á tí i åù àéðå ñòåééýí ú á áóðú èëè ñ åéåéí ñòÿí è èëè áóðú èëè ñ í ðí áéà í è , èëè åðíl åòðé÷í † çåéöí † ðáí i ú á åí † ðí çéëüí † åí ðååéåí èå , í i ñéí èüéòí i è í åðò èí i í óóü .
 - Í àéñè àéüí á èí èëèåñòðí † ðí äóéòí á , èí òí ðí á åæåí åáí i † i åäí åú òù çàì † ðí åäí i , óéacáí á ðååéé÷éå ðåí èéåññéò åáí i û ðí áí ðóäí åáí èý , ðåñí l èí åäí i í é áí èçó í á èååí é ñòí ðí i á ðí èí èéüí † ã † ðååéåí èý (í áí ðèí åð 4 èä/ 24 ÷) .

!Í å î òêðû âàéòå äâåðöö á í ðî öåññå çàí î ðàæèåàí èý

! Åñëè òàì i åðàòóðà á i i àù áí èè i èæå 14! Ñ i ðî áí èæøàëüí á å ãðàì ý, i i ðî - çéëüí á i ñ ñàëéí èå i i åøò í á áí ñòð-ù òàì i åðàòóðû, í áí áöñ èè i é äëý í aëéå - åù áäç çàì i ðàæéåáí èý. Å ðåçóëüøàò ñðî i è õðáí áí èý i ðî áóéòñ á áóäåò ñî èðå - ù áí .

Ôî ðì û äëÿ èüää

1. Èçâæâèéèòà ô î ðì ò, i i äðì èéï óá ååâåðò. ï ðì ååðüòå, ÷òï ô î ðì à nñ ååððø áí - i i óñòà, è çäï i i ëòå åå åí é ÷åðåç è i èþ ù ååññy i òåâåðñòèå.
 2. Áoäüòå áí è i àòåëüí û, ÷òï áú í å i ðååñû ñèòü óéàçàí í û é i àèññèi àëüï û é óðí - ååí ü (MAX WATER LEVEL). Èçëëòø åé åí äú ååååò i ðäï ýòñòå ãåòòù èçåéåå - å - í èþ éóåééè åëüää (å yòi i ñèö÷åå i i åí åæèòå, i i èå èåå ðåñòååò, è i i ðì åè - öå ô î ðì ó).
 3. I i ååðí èòå ô î ðì óí à 90°ñ: åéåæ ååðÿ ñi i áù àþ ù è i ñÿ ý÷åééèå i åí åà çäï i è - í èò ô î ðì ó (ñi . ðeñi).
 4. Çåéðí éòå çåéèåí i å i òååðñòèå i ðèéåååå i é êðû ø eí é è i i ñòååüòå ô î ðì ó i ååðåò i : i i i åñòèòå åå ååððí åé ÷åñòüþ å ñi i òååðñòååþ ù åå åçäå i è i i óñ - öèòå.
 5. Eí ååå ååå ååå å å òi å (i eí èi åéüï i å åðåi ý i ðèi åðí i 8 ÷åññi å), i åi i - èòå ô î ðì ó ñi åðòæé è i i ñòö÷èòå åþ i òååðäóþ i i ååððí i ñòü, ÷òï áú åú ñåi åí åèòü éóåééè åëüää, çåòåi åú - ñü i èòå éóåééè ÷åðåç i ö ååððñòå.



Î áñëóæèâàí èå è óõî ä

Âú êëþ ðåí èåî áî ðóäî âàí èë

xèñòêà î áî ðóäî âàí èÿ

Êàê èçáåæàòü í ëåñåí è è í åï ðèÿòí û õ çàï àôï å

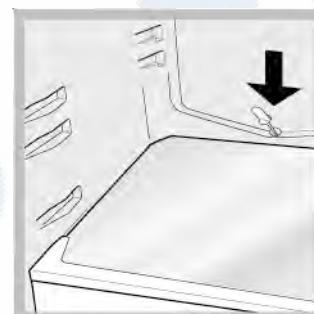
Đàcì ī ðàæèâàí èå ī áî ðóäî âàí èÿ

! Ñëåäöéòå í èæäï ðèåäääí í ûì èí ñòðóêöèÿì .

Í á-éñí i éñçóéòà äëý ñónéi ðáí èý ðáçì i ðáæéàáí èý í èéàéèáá i ðéñí i ñí áéáí èý èééééí ñòðói áí òù, èðí i á i ðéëéàáàí i á ñéðááéá: Áú i i æáòá i ðáæéèòü i ðééàáéàþ - ù èé áí i òðó.

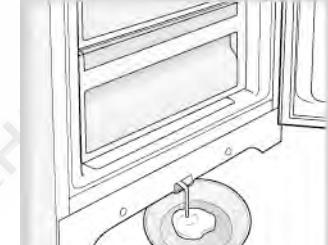
Đàcì ī ðàæèâàí èå õî ëî äèëüí ī ãí ī òäåëåí èý

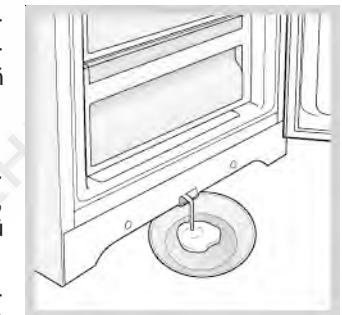
Óří ēři áeëéüři ēē ēi áaôò ô ñí êöèþ áaôò i àöèð-áññêi á
ðaçì i ðaææðáâi èý: áî áà i ði ði áeò èçáäi áé -áññòë
i áí ðóäi áâi èý -áðåçk ñí áöèäëüři i á uáü i ñóñêi i á
i óâaâðñòëå (ñi . ðèn.), áâá i ò òâi ēä, i ði èçââáâi -
i i á i ñ ðaññí ði i , èññi aðÿðåñý. xòi áuá áî áà i i á
éä áuá ðâéâðù ñâit ái áí i , i ái áoñi äèi i ðâáðëýði i
i ði -èñù áðù áuá i ñóñêi i á i óâaâðñòëå.



Đàci i ðàæèâàí èå i i ðî çèëüí i ã i òäåëåí èý

Ðåäööýðí i öääëýéò èí áé ñêðåâáéí i . Åñëè ñëí èí áý í ðåâûø åàò 5 i i , åã í å-í åõí äëí i ðäçí i ðí çëòü åðó-í óþ :

- Óñðái ï áèòà ÐÅÁÓËß Ñ ÐÒÀÌ ï ÁÐÀÓÓÐÛ á i í çëöèþ «OFF» («Âû éëþ ÷áí î»).
 - Çàâåðí èòà çàì ï ðî áæí û á i ðî äóéòù á æçåòù è i í ì åñòèòà èô á äððåé é i í - ðî çèëü í èë èëë ðî ëí áí î åñòi .
 - Í ñòàâüöà áâåðöð 0 ðéðû ðî é, i í èà éí áé i í ëí î - ñòüþ í á ðàñòåàåà Äëý óñëi ðåí èý i ðî öåññà i í - i åñòèòà á i í ðî çèëü í á i òääëéá èå áì ëí ñòü ñ õåí ëí é áâ áé é.
 - Í áéí ðî ðúá i í áäéë ðî ëí áèëü í èéí á i ñí àù áí û ÑËÈÁí ï É ÑÈÑÒÀí ï É áëý i ðåí áà áí áú (ñí . ðèñ.). áñòàâüöà ñèðåááí á i ñòåðñòèá i á i ãí á, - ðî áú áí áà ñòåðæëá á i í áñòåðæá í óþ áì ëí ñòü (ñí . ðèñ.).
 - Í ðî i í éòà è òù àòåëü í áû ñòø èòà i í ðî çèëü- í á i òääëéá èå, i ðåæäå ÷áí ñí i áà áéëþ ÷éòü á i ðóáí ááí èå.
 - Í áðåä i í áù áí èå i í ðî äóéòí á á i í ðî çèëü í á i òääëéá èå i í áæí æäéòá i ðèí áðí 2 ÷áñà, òå. i í èå i á áóäóò áññòáí áæéáí á eäåëü í á óñëi áèý äéý ñðåí áí èý.

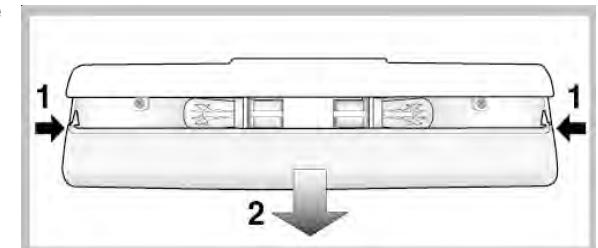


Cài áí à ëàì ū

×ðí áú çáì áí èöü èäì í ó á ðí éí äéëüí í í ï òðåäéáí èè, í ðéëþ -èòå í áí ðóäí ááí èáí èá í ò
ýéåéòðí ñàðè è áû í í èí èòå ñéåäóþ ú áá:

Êàè ï î ëó÷èòü äî ñòóï é
ëàì ï å, ní ýâ åå ï î êðû òèå
ï î êàcàï î í à ðëñ.

Çàì áí èòå ëàì í ó àí àèí
ãè÷í í é, í í ù í í ñòü ëàì í ú
óêëçàí à í à åå í í êðù òè
(15 èëè 25 Åò).



Í ðåäöi ðåæäåí èë è ðåëî í åí äàöè

! Óř ēř aěřúř èeř Óřáčdář ář òří è eřçář oř ářeří ář nř iř ðářářořòřář è nř iř ářeřáří ářdřiř ářiř úř iř è iř ðřiř ãřiř è ářářiř iř ãříř iř ñřòř. Ářiř èiř ðářářúř iř iř ðřiř -eřðářéđář è ñřářářéđář iř ðářáří ðářářáří èyř
éřiř oř ðřúř ář iř ðřéřiř ařvñř ãř ðářéřvñř Ářář èeř ářářiř iř ãříř iř ñřòř.

Ýòì ì áí ðóáí âáí èå ñí ì òåâòñòáóåò ñéåáóþ ù èì äéðåéòèåàì ÅÅÑ



- 73/23/ ÅÅÑ 1 ò 19.02.73 (í èçêî ã í àï öýæåái èý) è i i ñéääöpù èå i i äe ô èéäöèè;
 - 89/336 /ÅÅÑ 1 ò 03.05.89 (ýéåéòði i àäi èòi i é ñí ài åñòèi i ñòè) è i i ñéääöpù èå i i äeô èéäöèè;
 - 2002/96/CE.

Í ñí í áí ú å í ðàâèëèå áåcî í àñí í ñòè

- Ýòí i áí óðóáí ááí èá ðàçðàáí òáí i äëý áú òí áí á èñí i üçí ááí èý á áí i àð í èðóñéí áèýöö è í á i ðáðáí áçí à÷áí i äëý i ðèí áí áí èý i à i ðåðáí ðèýðèýö i ðí i ûð - éáí i ñòð è òí ððá áéê.
 - Óí ei áèëüí èé áí èaaí èñí i üçí áàðùñý òí üueí áçðí ñëú i è èëòàí è áëý ððà- í áí èý è çàí i ðàæðááí èý i ðí áðéòí á ñí i òàðòñðàèè ñí èí ñððóéëòýí ááí i ñòð áðéòí áí áñòðáá.
 - Óí éí áèëüí èé í á áí èaaí èñí i üçí áàðùñý áí á i i áù áí èé (äàaaí i á áàð- ñí i), òàð éâé i -áí ù i áñí i i ááñððòù i áí ðóáí ááí èá áí çääéñòàéþ áí aaý è äð. áòí i ñòð áðí û ð i áéòí ðí á.
 - I á áí ððàæðááéðáñü áí i áí ðóáí ááí èý, eí ãà Áû áí ñëéí i èëè èññè èàðø è ðóéè èëé i i ãé i i ëðú á/áéðàæð ú á.
 - I á éâñðáéðáñü áí óððáí i èð i ðéðàæðàþ ù èð yéáí áí òí á: ýòí i i ãðò áû çâàðöü i i áðåæðááí èá ëé ãé i áí i ðí ãáí èá.
 - I ðéëþ -áý ðí éí áèëüí èé èç ñòðè, ááðèòðáñü çà áèëééò, á í á çà éàáååéü.
 - Áñðáæðà i ðéëþ -áéðá ðí éí áèëüí èé èç ñòðè i áðåäá áã i i ééí é èëè i áñéðóæðáá- í èáí . Óñðáí i áéè ðåððéýö i ðà òáí i áðàðòðú á i i çèöèþ «OFF» (i áí ðóáí áá- í èá áû ëéþ -áí i) i áäí ñòðò i ðí áéëüí i ðí ááññò i áéðááí èý yéáéððí eí i òàð- òí á.
 - Á ñéó-áá i áí ðàðáéëüí i é ðàáí òú i áí ðóáí ááí èý i è i ðéðàæðèö i áñòí ýððéüñðåðáð í á i ð i òàðéðáñü ðàí i i ðéðí áàðòü áã ñòí i ñòð yððéü i . Ðàí i i ò, áû i i ëí áí i û é i áâéðáéëö èðéðí ááí i û i è èëòàí è, i i ãðò i áðåæðòü i áí ðóáí ááí èá èëè áû ç- áàðòü áã ááéëüí áéð óþ i áéñí ððáí i ñòð.
 - I á èñí i üçóéðá äëý -ñèñòèé i ðàðáéáí èé ðí éí áéëüí èéà èçí óððé i èéâéèá- i ðéñí i áéáí èý èëè eí ñòðòi áí òú , ðéðí i á áôí äýù áã á ëí i i èåéò i áí ðóáí áá- í èý ñèñðááéá.
 - I á ááðéðá á ðí ò éâáá i ðýí i èç i i ðí çèëüí èéà.
 - I á ðàçðàáø áéðá ááðòý i ððí ãðò ñðåðñðà áí ðàðáéáí èý è èððàòü ñ ðí éí áèëü- í èé i , ñàáéðùñý i à yù èëè èëè áéñðåòü i á áâáððòá i áí ðóáí ááí èý.

- Äåðæðòà öí àéñ áî ðí ú é i àðåðèäë è í áñ ðöäñ áàí èý á i áðäñ ñòðò í i i äyé ää åé i åñòð - í i ýäyé åññý äëý í èø eñòð - í èéñ i i i òàð öðèäëüí i è i i àñí i ñòð.

Óòèëècàöè

- Ñî áéþ ãäáéðå ãäáéñòáóþ ù èå òðåáâí âáí èý í í óðèëèçàöèè öí àéñâí û ðí àòåðè-àéñâí â.
 - Ñî æéñí î Åâðí î áéñêí é äèðåèòèåâ 2002/96/EC í í óðèëèçàöèè ýéâéðòðè-åñêí - ã è yéâéðòðí î í í áí ðóáí âáí èý (WEEE) ñòðåðú á yéâéðòðí áú òí áú á í ðéáí ðú í á âí èæß û í í áù àòüñý á í áù èé ã ðí ãñêí é í áí ñòðèðí âáí í úé í í ðí èí ðí - ãí â: í í è áí èæß û ñí áéðåòüñý í òðåâéüí , -òí áú í í ðí èçéðí âáòú áí ñòðåðí í áéâ-í èå è í åðåðåáí ðéó èò ì àòåðèåéí â è òí áí üø èòú í áðåðåéâí á í áí çääéñòåéâ í à çäí ðí áûâ ÷æí âåðåé è yéí ëí æþ. Òðåçáí í úé í à èçääéèè ñèí âí è í åðå-åðéí ó-òí ã áâåðå í à êí èåñàò í aï í í èí àòå ÷òí í ðí óðèëèçàöèè yóí í áí ðóáí âáí èå ñéååðåò í í í áñòðøú í òðåâéüí .

Äey í í èö-áí èý èí ô í ðí àòéè í í í ðåâéèüí í è óðèëèçàöèè ñòðåðí ã í áí ðóáí - âáí èý í í ðåâéèòåéè ãí èæß û í áðåòéèüñý á í áñòí û á í ðääí ú öí ðåâéâí èý èéè á ô èðí ó-í í ñòðåù èé.

Ýðí í ðí èý ýí áðæðé è í óðáí à í êðóæðþ ú áé ñðåäð

- Óñooái í áñeóáái óí éí áeëeüí ééé á í ðí óeëääí í í , áái óeëëéðóàí í í í í áù áí èéé. Óäí ñ-óí áâðööðäññí , ÷òí í áí óðäái áâái èá çäù èù áí í í ò í ðýí ûõ níí éí á÷í ûõ éó÷åé è í á ðäññí í éí áæái í ðýäí í ñ eññí ÷í èéâái è óâái éä.
 - Á öäëëýó yí áðäái ñääðäåéäí ýé ñoðäðäéðäññí í á äääðäåéöü ääääðööü áí éäí í ðeðöü ðü - í è eëé í ðeðöü áâðöü éõ ñeñèò õí í ÷ñññí .
 - Í áí áðäái í éí yéóáái óí éí áeëeüí èéé: äëëý í áäééåääí áäí ððäái áí èý í ðí áóéöö áí óí - éí áí úé áí çäöö áí áæái óeëðéöëéðí áâðöü ñâí áí áí í . Áññèé ðeëðéöëýöðéý áí çäööääí áí áí , éí í ï ðäññí ð áóäåð áâðöü í áí ðäññí áí í .
 - Í áí í áù áéóáái ðý÷óþ í èù ó á óí éí áeëeüí èéé. Yóí í í áù ñeò áí óððäái í þ þ ðäí - í áðäðäööö , çäññòåäéyy éí í ï ðäññí ð áâðäái ðâðöü éí ðâí ñeâí áâä , çäððäå-éââäy áí üü-ð á yéâåéööþ yí áâðäæé.
 - Í ðëé í áðäái áâái èéé èí áý ðâçí í ðí çüòå óí éí áeëeüí èéé (ñí . Í áññéóåæââái èâá è óóí áí). Ñ eññí ñeñí éí èí áý çäööäáí èò áí ñoóí óí éí áâé ëí ðí áóéööàí è á ðâçöéü-ðâðå áââæé-÷eðñý ðâññí ãí yéâåéööþ yí áâðäæé.
 - Ðââæöëýðí í í ðí áâðýéòå óí éí óí èéâåéëé í á ääääðööàó è í ðí ðeðäåéòå èõ: óí éí óí è-ðâæéé áí áæí ûí éí óí í ðeëëäååöü è ääääðööàí — ýóí í í çâí èéò èçâåååöü óðâ-ééé óí éí áí í ãí áí çäööå (ñí . Í áññéóåæââái èâá è óóí áí).

Óñòðàí áí èå í åèñí ðàâí î ñòåé

Í ÅÈÑÍ ÐÀÂÍ Î ÑÒ Ù

Í å ã ðèò ëàì í à âí óò-
ðåí í åãí î ñâåù åí èë

Óí ëí äëëüí î å è
ì î ðí çëëüí î å î ðääëåí èÿ
í éí ðí î öëàæäåþò
í ðí äóéòù

Í ðî äóéòù â õi ëi äëëü-
í î i ì òäåëåí èè
í à÷èí àþ ò
çàí ì ðàæéåàòùñ

Í å âðàù àåòñý
í öëèàæäàþ ù èé
âåí òëëëýðí ð

Í áī ðåðû áí î ðàáî òàåò
êí ì í ðåññî ð

Öî ëî äèëüí èê
ï ðî èçâî äèò
í åâî ëüøî é ø òî

Í àäðåâàþ òñý í åêî ã -
ðû å áí åø í èå ÷àñòè
õi ëî äèëüí èéà

Âi cì i ãí ū å i ðè÷èí ū / Đåø åí èå i ði áëåì ū

- Î áî ðóäî áâî èå í å ï î äéëþ -åí î ê ñâòè èëè åéëéàï î ë î ëî õî ñòðàåéåáí à â ðî çâðôé, í å í áâññ î å-éâåý ëî í òåèòå, èëè ñâí é ýéåéòðî í èòåí èý â äî í å.
 - Äåâðöû çâéðû òû í åî ëî òí î èëè í î åðåâæäí û èðî õî ëî õî èòåéè.
 - Äåâðöû í ðéðû åâééñü ñëèø ëî í -æñòî .
 - ĐÅÄÖËß ÒÍ Đ ÒÀÌ í ÅÐÀÒÓÐÛ â í åî ðââæéüí í î ë î ëî í æåí èè.
 - Õî ëî äéëüí í å è í î ðî çèëüí í å î òåâæåí èý í åðåí í è í åî û.
 - Òåí í åðåòòðå â í î í åù áî èè í èæå 14°Ñ.
 - ĐÅÄÖËß ÒÍ Đ ÒÀÌ í ÅÐÀÒÓÐÛ â í åî ðââæéüí í î ë î í æåí èè.
 - Í ðî åéðû ñî í ðèéàñàþ òñý ñçâäí åé ñòåí ëî é õî ëî í äéëüí èéå.
 - Î ðéðû òà åââðöà õî ëî äéëüí í å î òåâæåí èý.
 - Ñèñòåí à í õéèåæåí èý âî çâðôáà àâòî í àòè-åñéèååéëþ -åâðöñý õî èüéî, ëî åâà í åî áóî àèí í âî ññòåí í -âèòù èâåâæüí û â ðâáí -éå óñéî àèý âî óðëè õî ëî í äéëüí í å î òåâæåí èý.
 - Äåâðöà çâéðû òà í åî ëî òí î èëè í î ñòî ýí í î òéðû -ââéåñú.
 - Âû ñî èáý òåí í åðåòòðå â í î í åù áî èè.
 - Ó èü èí à éí áý í ðåâûø ååò 2-3 í î (ñî . î áñéóæåååí èå è ôóí å).
 - Î áî ðóäî áâî èå í å ûò ðî áî åí î (ñî . Óñò àí í åéå).
 - Î áî ðóäî áâî èå óñòåí í âéåí í î åæäó í åââðëþ , ëî õî ðâý àéâðéðóåò è èçâàåò ø õî .
 - Õéâåâæåí ò áî óðëè èçâååò ñëåáúé ø óî , äâæå êî åâå êî í î ðâññî ð âû èéþ -åí . Yôî í î ðî àéüí í è í å yâéyåöñý ååô åéòî í .
 - Òåéî á âî çðâñòåí èå òåí í åðåòòð í åî áóî àèí í , ÷òî í åû èçâåæåòû í åðâçî áâåí èý êî í åâå ñòåà í à í åéî õî ðûõ ô -æñòý õî áî ðóäî áâåí èý.

Çääí ýy áí óòðáí í ý
ñòáí èá õí èí äëëüí èé
í í êðú áâåðñý éí åái
èëë èái èýí è áí äú

Âî äà í à äí å
õî ëî äèëüí èéä

- Ý öi i i èàçü âàåò ÷ òi i ái ðóäi âàí èå ðàáí òàåò í i ð-i àëüí i .
 - Áëi êèði âàí i nñëèâi i å i òâåðñòèå (ñi . i áñëóæèâà-í èå è ööi ä).

Ñåðâèñí î å î áñëóæèâàí èå

Í áððåäá áððàù áí èåì á Áâäí ðècí áàí í ú é ñåðâèñí ú é öåí ð:

- Óáââáèòâñü, ðòí áû í á í áæðóà ñóñòðáì èòù í áèññ ðàáâí í ñòü ñàí í ñòí ýoâéüí í (ñí . Òñò ðâáí áí èå í áèññ ðâáí í ñò åé).
 - Áñëè í í ñëá áññåò í ðí áâðí í ðí áí ðöäál ááí èå áññå áù á í á ðàáí ðâåò èëë í ðí áëå-í û í ñòþþò ñóý, í í çâí í èòå á Áðòí ðëçí ááí í ú é ñâðâèñí û é ðâí òð í í òâëåô í í ó, óéàçáí í í í ó á áððáà òééí í í áí êòí áí ó.

xò̄ n̄i i áù èòü Nåðâèñí û é öåí òð.

- ãàòò ï ï êõí èè; í ï ï áð ãðäðia òèéí ï ã äî êõí áí òà (ñâðâèñí ï é ëí èæëè, ñâðâèñí ï ã ñâððöèô èèâðà è àï .);
 - òèí í åèñí ðàâí ï ñòè;
 - ï ï åääü (Mod.) è ñâðëéí û é í ï ï áð (S/N) í áî õðäí áàí èÿ, óêàçáí ï û á à èí ô í ð- ï àòèí í ï í è òàáèë-êå, ðäñí ï ëí ãäí í ï é áí èçó ñëåâà á õí ëí äèëüí ï ï í òäåëå- í èè, èèë á ãðäðia òèéí ï ï äî êõí áí òà.



Í à i í éüçóéó áññú ññéóáai è ééö, í á óí í éí i i -áí í ú õ í ðí éçáí áéö áéáí è óðááóéó á i ðé áðai í i ò á èññ í éüçí ááí èý í ðéáéí áéüí ú õ cäí áññ ú õ -áññò áé.

ÊÎ ï i àí è ý Indesit Company S.p.A.,
i ðî è çâi áè òåëü áû ðî âî é òåðí è êè ðî ðâi áû õ i àði é
Ariston, Hotpoint-Ariston, Indesit, Stinol,
í àñòi ýòåëü í ðâéi i ái äóåò è ñi i üçüç áàòù
ääý ööi äà çà Áàø øé áû ðî âî é òåðí è êi é
ñðååñòå è àéñåññóàðû i ðî ô åññè i àéü í é ñåðèè
«Çááí òà i äi i å»

**СЕРИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
АКСЕССУАРОВ**



Ô è ðì áí í û å ñðåäñò âà i î óõî äó çà áûò î ãî é ò åõí è êî é î ò i ðî è çãî äè ò åëý

Âñ ù í áæðó á í cí áéð í èò üñý nñ í í éñ ú í èàð áéð í áí i ñáðéè í ðí ó áññéñ í áéñü í ñáðéññá-
ñóðáðí á è ñðáðññó á «Çááí ó à í áí í á» è í í éöð-èò üéí ó í ðí áøèþ á Áðò í ðéçí ááí í û ð
ñáðéññí ú ðó öðái ó ððå (áæðáñña è ó áæðåð í í ú óéâcaí ú á áððáí ó èéí í í áí éðí áí ó á);
í á ñáéðå www.ariston.ru

Í Í òåëåô Í í àí Ñí ðàâí ðí Í é ñëóæáû êí ì í àí èè Indesit Company S.p.A.

â ì î ñêåå: (495) 974-62-80

â Ñàí êò-ї åòåðáóðãã: (812) 118-80-55

â Èèååå: (044) 494-36-10

â Åêàòåðèí áóðãå: (343) 376-15-22

Ñðî ê ñëóæ áû 10 ëåò



Í ðî èçâî äèòåéü í ñòàâëýåò çà ñî áî é í ðàâî
áâç í ðâäöï ðâæäí èý áí í ñèðü èçì áí áî èý â ëí í ñòðóéëèþ è í î í ëåéòàëèþ ,
í á óðóáø àþ ú èå ýô ô áéòèåí í ñòü ðâáí òû í áî ðóái ááí èý .
Í áéí òî ðû á í àðàí áððû , í ðèâåäáí í û á á ýðí é èí ñòðóéëè .
ÿâëýþ òñý í ðéáéèçòåéüí û í è . Í ðî èçâî äèòåéü í á í åñâò í ñòðóéëí í í ñòè
çà í áçí à÷èòåéüí û á í ðèëí í áí èý í ò óâèçàí í û õ áâéè÷èí .

Доेї аї аңоаі ті оңоаі үә аәа ә ýені ә оааәөө

RUS



Производитель:
Indesit Company S.p.A.

Юридический адрес:
Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (AN), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:
Indesit Company International Business S.A.

Юридический адрес:
Центр Галлерей, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны
для контактов:
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46
Тел.: (495) 974-6280
Факс (495) 961-2919
974-6279
<http://www.ariston.ru>

Êї аеі әеі ә әаі ү ә
оі әі әе ә үі ә ә / ә ә ә ә ә ә

Ariston MBM 1711

Ariston MBM 1712

Ariston MBM 1721 V FR

Ariston MBM 1722 V FR

Ariston MBM 1811

Ariston MBM 1821

Ariston MBM 1821 V

Hotpoint-Ariston MBM 1821 V/HA

Ariston MBM 1821 V FR

Ariston MBM 1822

Ariston MBM 1822 V FR

Ariston MBM 1823 V

Hotpoint-Ariston MBM 1823 V/HA

Ariston MBM 1831

Ariston MBM 1831 V FR

Ariston MBM 1832

Ariston MBM 1832 V FR

Ariston MBM 2031 C

 **ARISTON**

 **Hotpoint**

ARISTON



АЮ 77 ОП 019

00084.WI.FS.HA.30